NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

公證人 温日隆

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

禁矛械銀行二樓緬街夾片打街請由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎

中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家庭相 結婚相 護照相

僑胞晚上惠顧 請先電約

備有新娘禮服 方便顧客

政府執照 何雅慈油色

擅長配色。噴油士德高。裱紙。

電話 日：MU 1-6518 地址：緬街 夜：AL 3-9345 五五〇號

廣珍 首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E., Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號緬街
電話 MU 4-3526

將玉蓮保險事務所

代理人壽保險 險汽車意外 火燭燕梳等 僑胞如有委託竭誠辦理 服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗·細·炸麵 中西餐館合用

全蛋干麵 淨干麵 銀絲炒麵

零沽發行 歡迎索辦

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B. C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮先生 電話 AL 5-8181 四〇五三六

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

---

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 溫哥華 四〇八二一

張華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥倫比亞街 電話 MU.4-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位華友
蒞臨參觀一九六四年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, HILLMAN, ALPINE & JEEP.

華人經紀崔望開君。在本公司服務廿餘年。華友光顧，請與崔君接洽。

請蒞臨或電話與本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

HUGO C. ORRE,
哥·柯氏 曉水嚨煖汽

承接修理與改裝。各種熱水煖氣。煤油與煤氣爐。電力搪通清潔去水嚨。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。

電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

KUO KONG SUK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929

專辦大宗 中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉

精造 各款小衫線仔番鞋殮館用衣樓仔女衫廚衣廚鞋園身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貨獻

名廠男裝 小衫平賣 每件壹元 九毛五仙

CHINESE HERBS
111 Lorne St., Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癰疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。藥利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫眼痛擦。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶葯常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。

錦碑埠 謝穩謹白

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.

大帮 台灣蜜柑發售

清甜蜜味，食過返尋，一年一度，應時冬柑。

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到 台灣甜柑 合時水貨 鮮明咸魚 送禮糖菓 油糖什貨 海味藥材 「瓜菜鮮肉燒腊 唐山冰蝦供應」

專車送貨 快捷妥當

明達 承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬 僑胞光顧無任歡迎 日夜電話 AL 5-4700

關伯明 承接裝修土木工程 新電話 AL 5-3893

李和山 承接土木工程。裝修雜物、修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave
Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

◎女中醫 黎達民

上海國醫學院全科畢業 曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診療所主任 前任澳門同善堂醫務主任 寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號 歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4 B. C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店位近華區 喜士定東三四四號 來往利便招呼週到 時代房舍床褥清潔 煖氣熱水日夜供應 新裝電線以應烹飪 有升降機尤落更便 長住暫居價錢相宜 房間百二隨時供應 司理朱伯連

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用，另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。台窗字樓之用。如有僑胞需欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永衍啓

眼鏡專家 周愛權

精製各種趣時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-5938

本報承接印各種中西文件

工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.

代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險 買賣營業經紀 接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

◎磚樓出賣

近華埠。投資小。獲利大。生意兼實業。取價四萬一千五百元。先交現銀二萬元。餘充銀期。有意者。請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽。

△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意為荷

吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.

竹林園酒家

特設外賣部

著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上

三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當

免費送餐時間：下午四時至上午二時

電話 683-1935